

Proyecto de marbete  
Cuerpo central

**HERBICIDA**  
GRUPO 5

# TERBYNE

Granulado dispersable

Composición

terbutilazina: 2-tert-butilamino-4-etilamino-6-cloro-1,3,5-triazina .....	75 g.
dispersantes e inerte.....	c.s.p. 100 g

**LEA INTEGRAMENTE ESTA ETIQUETA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO**

Inscrito en el SENASA con el N° 39.661

Origen: ITALIA

Fecha de vencimiento:

Contenido neto:

Lote N°:

No Inflamable

**SIPCAM ARGENTINA S.R.L.**

Monroe 87-Boulogne (1609)–Buenos Aires  
República Argentina  
Tel. (54 11) 47632700

**Nota:** Sipcam Argentina S.R.L. garantiza la calidad de este producto. Dado sin embargo que su aplicación y el manejo escapan del control de la Empresa, la firma no se responsabiliza por los daños y perjuicios que pudieran derivarse de un uso del producto, distinto al indicado en este marbete.

Banda Azul Pantone 293 C

**CUIDADO**



Cuerpo izquierdo

#### **PRECAUCIONES**

**MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y PERSONAS INEXPERTAS.**

**NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS.**

**INUTILIZAR LOS ENVASES VACIOS PARA EVITAR OTROS USOS.**

**EN CASO DE INTOXICACION LLEVAR ESTA ETIQUETA AL MEDICO.**

**EL PRESENTE PRODUCTO DEBE SER COMERCIALIZADO Y APLICADO DANDO CUMPLIMIENTO A LAS NORMATIVAS PROVINCIALES Y MUNICIPALES VIGENTES PELIGRO. SU USO INCORRECTO PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA SALUD Y AL AMBIENTE. LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA.**

**MEDIDAS PRECAUTORIAS GENERALES:** No inhalar la neblina de la pulverización. Evitar el contacto con la piel y ojos. En caso de contacto con la piel, lavarse prolijamente con abundante agua y jabón, todas las partes del cuerpo expuestas al producto. No aplicar en días ventosos, evitando que la deriva afecte a cultivos sensibles. Durante la preparación y aplicación usar protección facial, guantes y botas de goma y ropa protectora adecuada. No destapar los picos de la pulverizadora con la boca. Luego de la aplicación, lavar el equipo repetidas veces con agua y detergente no iónico.

**RIESGOS AMBIENTALES: Producto prácticamente no tóxico para aves.**

**Prácticamente no tóxico para peces:** No contaminar fuentes de agua con la deriva o el enjuague de los equipos de aplicación.

**Virtualmente no tóxico para abejas.**

**TRATAMIENTO DE REMANENTES Y CALDOS DE APLICACIÓN:** Vacíe completamente los envases en el equipo de aplicación, efectuando un triple lavado con agua de los mismos. Los sobrantes de caldo de pulverización que no se utilicen, pueden ser pulverizados a dosis normales de uso en áreas no cultivadas, donde no accedan personas y lejos de fuentes de agua.

**TRATAMIENTO Y MÉTODO DE DESTRUCCIÓN DE ENVASES VACÍOS:** Los envases deben ser inutilizados por perforación o compactación y posteriormente eliminados mediante empresas habilitadas a tal fin. Seguir normas locales, asegurando no contaminar el ambiente.

**ALMACENAMIENTO:** Conservar el envase original bien cerrado en lugares frescos, ventilados, secos y alejado de semillas, fertilizantes y alimentos. Mantener fuera del alcance de los niños y de personas inexpertas. No almacenar en lugares habitados por personas o animales.

**DERRAMES:** Las personas que intervengan deben vestir ropa protectora. Evitar respirar polvos y, cuando fuera necesario, usar protección del tracto respiratorio. No usar agua para recolectar el derrame. Recoger por barrido o aspiración y colocar dentro de recipientes para su posterior disposición final. No permitir que el producto entre en sistemas de drenaje, de agua superficial o subterránea. Si el producto entra en cursos de agua o cloacas o contamina suelos y plantas, informar a la autoridad competente. Recorra a empresas especializadas en disposición final de residuos peligrosos.

**PRIMEROS AUXILIOS:** En todos los casos procurar asistencia médica y mostrar la etiqueta del producto. Mientras tanto, tomar las siguientes medidas:

Inhalación: Trasladar a la persona afectada al aire libre y fuera del área contaminada. Aflojar las ropas ajustadas (cinturón, cuello) para que pueda respirar sin dificultad. Mantener a la persona quieta y acostada, cuidando que la boca y nariz estén libres de obstáculos. Mantener el cuello en forma extendida para dejar libre el tracto respiratorio.

Contacto dérmico: Quitar toda la ropa y calzado contaminados. Lavar las áreas de la piel afectadas con abundante agua y jabón neutro.

Contacto ocular: Enjuagar inmediatamente con abundante agua limpia durante por lo menos 15 minutos permaneciendo con los párpados abiertos durante el lavado.

Ingestión: No provocar el vómito. No administrar nada por boca a un paciente inconsciente. Acudir al médico de inmediato.

**Advertencia para el médico (OMS 2009): Producto ligeramente peligroso (Clase III)**

**Toxicidad inhalatoria: Categoría II – NOCIVO.**

**Irritación dermal: Leve irritante dermal (CUIDADO) Categoría IV.**

**Irritación ocular: Leve irritante ocular (CUIDADO) Categoría IV.**

**Aplicar tratamiento sintomático y de sostén.**

**Grupo químico: Triazina**

**SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN AGUDA:** La ingestión de grandes cantidades puede causar náuseas, vómito, dolores abdominales y diarrea. Puede causar irritación en piel y ojos.

**CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES**

- Unidad Toxicológica del Hospital de Niños Dr. R. Gutiérrez. Tel. (011) 4962-6666 y 4962-2247
- Sección Toxicológica del Hospital de Clínicas de Buenos Aires. Tel. (011) 5950-8804/06 int. 480
- Centro Nacional de Intoxicaciones Policlínico A. Posadas. Tel. (011) 4654-6648 y 4658-7777
- Hospital de Niños de Córdoba. Tel. (0351) 4233303/4229961
- TAS – Toxicología, Asesoramiento y Servicio (0341) 424-2727

**SIPCAM**  
ARGENTINA



Cuerpo derecho

## GENERALIDADES

**TERBYNE** es un herbicida que debe ser aplicado en preemergencia, para controlar malezas de hoja ancha y gramíneas mencionadas en esta etiqueta.

Actúa a través de las primeras hojas así como también por las semillas germinadas de las malezas e impide su crecimiento por varios meses. Para obtener los resultados esperados, es importante una adecuada preparación de la cama de siembra, una buena humedad superficial del suelo en el momento de la aplicación y lluvias posteriores para facilitar la incorporación del herbicida en los primeros 2 ó 3 centímetros del suelo.

## INSTRUCCIONES PARA EL USO

**Preparación:** La cantidad de **TERBYNE** necesaria puede agregarse directamente al tanque de la pulverizadora durante o después del llenado con agua. Es necesaria la agitación o recirculación de la mezcla durante la carga y la aplicación para mejorar la suspensión del producto. Se recomienda la pre-disolución de **TERBYNE** en agua antes de incorporarlo al tanque de la pulverizadora para asegurar la total suspensión del producto en el caldo de aplicación, manteniendo siempre el sistema de agitación en marcha, desde la carga hasta la aplicación total del producto.

**Equipos, volúmenes y técnicas de aplicación:** Puede aplicarse con equipos terrestres o aéreos cuidando que la cobertura sea correcta y uniforme, con caudales mínimos de 80 L/ha (300 litros/ha en citrus) y 20 lt/ha, respectivamente. Para el cultivo de maíz trabajar con aplicación terrestre con un volumen de caldo de 100-130 L/ha y con una velocidad del viento menor de 10 km/hora. Trabajar con presión de 25-40 libras, a fin de lograr una gota gruesa y evitar la deriva. La presión de los picos no debe ser inferior a 2,1 kg/cm<sup>2</sup>. Se recomienda lograr en la aplicación del producto un mojado de 20 a 30 gotas/cm<sup>2</sup>.

### Malezas que controla:

Rama negra (*Conyza sp.*)

Ocuha (*Parietaria debilis*)\*\*

Perejilillo (*Bowlesia incana*)

Verdolaga (*Portulaca oleracea*)

Chamico (*Datura ferox*)

Yuyo colorado (*Amarantus spp.*)

Malva cimarrona (*Anoda cristata*)

Quínoa blanca (*Chenopodium album*)

Ortiga mansa (*Lamium amplexicaule*)

Chinchilla (*Tagetes minuta*)

Mastuerzo (*Coronopus didymus*)

Enredadera anual (*Polygonum convolvulus*)

Cerraja (*Sonchus oleraceus*)

Capín (*Echinochloa crusgalli*)\*

Pasto cuaresma (*Digitaria sanguinalis*)\*

Pata de ganso (*Eleusine indica*)\*

## RECOMENDACIONES DE USO

Cultivos, dosis y momento de aplicación

Cultivos	Dosis (kg/ha)	Momento de aplicación
Cítricos (Limón, Naranja, Mandarina)	2.7 – 4,0 kg/ha	En preemergencia de malezas <sup>(1)</sup>
Maíz	1.3-1,5 kg/ha + 1,3 L/ha S-metolaclo 96% EC	En preemergencia de malezas <sup>(2)</sup>
Barbecho químico largo (control malezas de hoja ancha)	1,0 - 1,5 kg/ha	En pre-emergencia de malezas <sup>(3)</sup>
Garbanzo, Arveja, Haba, Lupino	1,0 – 1,4 kg/ha	Presiembra del cultivo <sup>(4)</sup>
	0,7 – 1,0 kg/ha	Preemergencia del cultivo <sup>(4)</sup>
Lenteja, Vicia	1,0 – 1,4 kg/ha	Presiembra del cultivo <sup>(5)</sup>
Poroto Mung	1,0 kg/ha	Barbecho Químico – 120 días

		antes de la siembra <sup>(6)</sup>
Avena, Centeno		Presiembra del cultivo <sup>(5)</sup>
Trigo, Cebada		Presiembra del cultivo <sup>(7)</sup>
Algodón	1,3 - 1,5 kg/ha + 1,3 l/ha de S-metolaclo-ro 96% EC	Preemergencia del cultivo <sup>(8)</sup> . La dosis de s-metolaclo-ro corresponde a suelos de textura media.
Maíz	1,3 - 1,5 kg/ha + 1,3 l/ha de S-metolaclo-ro 96% EC	Presiembra y Preemergencia del cultivo <sup>(9)</sup> . La dosis de s-metolaclo-ro corresponde a suelos de textura media.
Vid	2,5 - 3,5 kg/ha	Aplicar en preemergencia de malezas <sup>(10)</sup>
Forestales (Eucaliptus sp. y Pinus sp.)	2,0 – 4,0 Kg/ha	Aplicar en preemergencia de malezas, en pre y post-plantación <sup>(11)</sup>

Evitar la aplicación de TERBYNE en mezclas con glifosato sal potásica por posibilidad de compatibilidad física y biológica parcial.

(1) Cítricos: Para asegurarse una incorporación total del producto y aumentar así su eficacia y residualidad, se aconseja eliminar las malezas presentes antes de la aplicación mediante una pasada de rastra liviana y/o la aplicación de 4-6 lt/ha de Glifosato al 48% 15 días previos a la aplicación de **TERBYNE**. Si luego de la aplicación de glifosato y previo a la aplicación de **TERBYNE**, sobreviven algunas malezas resistentes, se aconseja aplicar 2,5 lt/ha de Paraquat y a los 3 días posteriores a su aplicación, aplicar **TERBYNE**. Los mejores resultados en cuanto a residualidad se obtendrán cuando las aplicaciones se hacen a la entrada del otoño y a la salida del invierno.

(2) Maíz: Debe aplicarse inmediatamente después de la siembra del cultivo y antes de la emergencia de las malezas. Si las precipitaciones son escasas (menos de 20 mm), el herbicida no es activado, por lo que se producirán nacimientos de malezas. Éstas deben controlarse con el uso de una rastra rotativa liviana o mediante la aplicación de un herbicida postemergente selectivo para maíz. Si al momento de la aplicación hay malezas emergiendo (1 a 2 hojas), se recomienda agregar 0,3 lt/ha de Mesotrione al 50% más Aceite Mineral al 1% del caldo, los que ayudarán a controlar principalmente *Amaranthus* sp. y gramíneas en ese estado. **TERBYNE** no controla satisfactoriamente malezas nacidas cuando no es aplicado con los productos recomendados para tal fin.

(3) Barbecho químico largo: Para lograr la máxima eficacia y residualidad de **TERBYNE**, se recomienda aplicarlo con el suelo totalmente libre de malezas y en buenas condiciones de humedad. Cuando se quieran efectuar las aplicaciones con malezas vivas presentes en el lote, parte del producto quedará retenido en las mismas y disminuirá la eficacia y residualidad. En éste último caso, se recomienda aplicar **TERBYNE** en mezcla con herbicidas no selectivos (glifosato sal monoamónica o sal dimetilamina, etc) y hormonales (2,4-D, Dicamba) con no menos de 100 lt de agua por ha para asegurarse al menos el control de las malezas presentes en el lote. En casos de muy alta presión de malezas, puede aplicarse **TERBYNE** con herbicidas ALS y HPPD, siempre y cuando se respeten las restricciones de uso de éstos últimos en los cultivos que sucederán en la rotación. Evitar la aplicación de **TERBYNE** en mezclas con glifosato sal potásica por posibilidad de compatibilidad física y biológica parcial.

(4) Garbanzo, Arveja, Haba, Lupino: En cultivos legumbres asegurarse que la semilla está cubierta por al menos 4 cm y, preferentemente, 6 cm de suelo. No usar dosis mayores de 1,0 kg/ha en

suelos con  $\text{pH} \geq 8$  por alto riesgo de fitotoxicidad. Puede observarse síntomas leves de fitotoxicidad o reducción del vigor en estadios iniciales del cultivo, sobre todo en suelos livianos, por lo que no se recomienda aplicarlo en este tipo de suelos. Evitar la superposición de franjas de aplicación. En preemergencia del cultivo, aplicar dentro de los dos días posteriores a la siembra.

<sup>(5)</sup> Lenteja, Vicia, Avena, Centeno: Es necesario una lluvia de, al menos, 15 mm entre la aplicación de **TERBYNE** y la siembra. Aplicar en presiembra del cultivo e incorporado por la siembra utilizando sembradoras con cuchillas que efectúen una buena remoción del suelo (cuchillas turbo). Asegurarse que la semilla está cubierta por 4 cm y, preferentemente, 6 cm de suelo. No aplicar en suelos livianos con menos de 40% de arcilla. No usar dosis mayores de 1 kg/ha en suelos con  $\text{pH} \geq 8$  por alto riesgo de fitotoxicidad. Puede observarse síntomas leves de fitotoxicidad o reducción del vigor en estadios iniciales del cultivo, sobre todo en suelos livianos, por lo que no se recomienda aplicarlo en este tipo de suelos. Evitar la superposición de franjas de aplicación. Lluvias muy intensas luego de la aplicación del producto, pueden causar síntomas de fitotoxicidad.

<sup>(6)</sup> Poroto Mung: Para lograr la máxima eficacia y residualidad de **TERBYNE**, se recomienda aplicarlo con el suelo totalmente libre de malezas y en buenas condiciones de humedad. Cuando se quieran efectuar las aplicaciones con malezas vivas presentes en el lote, parte del producto quedará retenido en las mismas y disminuirá la eficacia y residualidad. En éste último caso, se recomienda aplicar **TERBYNE** en mezcla con herbicidas no selectivos (glifosato sal monoamónica o dimetilamina, etc). Puede observarse síntomas leves de fitotoxicidad o reducción del vigor en estadios iniciales del cultivo, sobre todo en suelos livianos, por lo que no se recomienda aplicarlo en este tipo de suelos.

<sup>(7)</sup> Trigo, Cebada: Es necesario una lluvia de, al menos, 15 mm entre la aplicación de Terbyne y la siembra. Aplicar 10 días antes de la siembra de trigo y cebada. Asegurarse que la semilla está cubierta por 4 cm y, preferentemente, 6 cm de suelo. Puede observarse síntomas leves de fitotoxicidad o reducción del vigor en estadios iniciales del cultivo, sobre todo en suelos livianos, por lo que no se recomienda aplicarlo en este tipo de suelos. Evitar la superposición de franjas de aplicación.

<sup>(8)</sup> Algodón: Debe aplicarse en preemergencia del cultivo; con el suelo libre de malezas y antes de la emergencia de las mismas. Si las precipitaciones son escasas (menos de 20 mm), el herbicida no es activado, por lo que se producirán nacimientos de malezas. Se recomienda la aplicación de **TERBYNE** con el suelo húmedo o previo a la ocurrencia de una lluvia, para lograr la total incorporación del ingrediente activo al suelo. Asegurarse que la semilla está cubierta por 4 cm y, preferentemente, 6 cm de suelo.

<sup>(9)</sup> Maní: Puede aplicarse desde presiembra hasta la preemergencia del cultivo; con el suelo libre de malezas y antes de la emergencia de las mismas. Si las precipitaciones son escasas (menos de 20 mm), el herbicida no es activado, por lo que se producirán nacimientos de malezas. Se recomienda la aplicación de **TERBYNE** con el suelo húmedo o previo a la ocurrencia de una lluvia, para lograr la total incorporación del ingrediente activo al suelo. Asegurarse que la semilla está cubierta por 4 cm y, preferentemente, 6 cm de suelo.

<sup>(10)</sup> Vid: Debe aplicarse en viñedos ya establecidos con troncos lignificados. Realizar las aplicaciones de forma dirigida al entresurco o a la base de las plantas. Utilizar las dosis altas cuando se busque la mayor residualidad del producto. Evitar la deriva hacia tejidos verdes por posibilidad de daño en hojas o frutos. Para una mejor incorporación del producto, se recomienda realizar un riego por goteo previo a la aplicación del producto y luego de la misma. En caso de disponer de riego inundación, realizarlo previo a la aplicación del producto. Para asegurarse una incorporación total del producto y aumentar así su eficacia y residualidad, se aconseja eliminar las malezas presentes antes de la aplicación mediante una pasada de rastra liviana y/o la aplicación de 4-6 lt/ha de Glifosato al 48%, 15 días previos a la aplicación de **TERBYNE**. Si luego de la aplicación de glifosato y previo a la aplicación de **TERBYNE**, sobreviven algunas malezas resistentes, se aconseja aplicar 2,5 lt/ha de Paraquat y a los 3 días posteriores a su aplicación,

aplicar **TERBYNE**. Los mejores resultados en cuanto a residualidad se obtendrán cuando las aplicaciones se hacen a la entrada del otoño y a la salida del invierno.

(11) Forestales: Debe aplicarse en preemergencia de la malezas, en pre-plantación y/o post-plantación de *Eucalyptus sp.* y de *Pinus sp.* Se puede aplicar, también, en mezcla con herbicidas totales como glifosato o glufosinato de amonio. Aplicar en cobertura total o en línea de plantación, procurando evitar el mojado directo del follaje de la planta. Utilizar la dosis de 3-4 kg/ha cuando se busque la mayor residualidad del producto.

\* El control satisfactorio de Capín (*Echinochloa crusgalli*), Pasto cuaresma (*Digitaria sanguinalis*) y Pata de ganso (*Eleusine indica*) es realizado utilizando las dosis de 2,5-3,5 kg/ha en el cultivo de vid; 2,7- 4 kg/ha en cítricos, o 3-4 kg/ha en forestales; o en la mezcla de 1,3-1,5 kg/ha de Terbyne con 1,3 L/ha de S-metolacoloro 96% EC en las recomendaciones de maíz, maní, algodón. Las dosis menores o sin s-metolacoloro tendrán un control parcial, pero con supresión del crecimiento de la maleza.

\*\* El control de Parietaria (*Ocucha debelis*) es realizado tanto en aplicaciones de preemergencia como de postemergencia temprana de la maleza. Se recomienda la aplicación de al menos 1,0 kg/ha de **TERBYNE** en mezcla con glifosato para las aplicaciones de postemergencia.

Se recomienda aplicar las dosis mayores de **TERBYNE** en suelos pesados, cuando haya mayor presión de malezas o se quiera obtener el máximo poder residual. Las dosis menores son aplicadas en suelos livianos.

**TERBYNE** se caracteriza por su alta residualidad en los primeros 5 cm de suelo, la cual es directamente proporcional a la dosis empleada.

Lluvias extremadamente fuertes después de una aplicación pueden dar lugar a un menor nivel de control, por movimiento del herbicida por fuera de la zona de germinación de las malezas.

#### **RESTRICCIONES DE USO:**

Periodo de carencia: Vid: entre la aplicación y la cosecha deben pasar 135 días. Sin restricciones de uso para los demás cultivos, siguiendo las recomendaciones de la etiqueta.

Evitar la superposición durante la pulverización. Evitar la deriva hacia cultivos linderos, fuentes hídricas y áreas pobladas. Dejar una franja de seguridad sin tratar y especialmente en áreas de cultivos intensivos, hacer uso de cortinas protectoras. No realizar aplicaciones con altas temperaturas, baja humedad, vientos fuertes, presencia de rocío o ante probabilidades de lluvias fuertes. Se recomienda suspender las aplicaciones con vientos superiores a los 10 km/ha.

En aplicaciones de barbecho químico destinado a los cultivos de soja y girasol se recomienda aplicar hasta los 60 días previos a la siembra. Para el cultivo de poroto mung se recomienda dejar pasar 120 días. En el cultivo de maíz, algodón y maní sin restricciones hasta preemergencia de cultivo. El periodo considerado entre la aplicación y la siembra del cultivo siguiente debe ser considerado desde la incorporación del producto por una lluvia de al menos 20 milímetros.

Cuando el suelo tiene un alto potencial de lixiviación, lluvias extremadamente fuertes entre la aplicación y la emergencia del cultivo pueden ocasionar daños debido al movimiento del herbicida en la zona de semillas del cultivo.

**Rotación de cultivos:** El producto se descompone en suelo por la actividad microbiana, la cual es favorecida por el suelo húmedo. El suelo que esta intermitentemente seco y húmedo durante el periodo de recuperación de las plantas puede dar como resultado plantas más largas.

Cuando se tengan dudas que el producto está aún activo en el suelo, sembrar a 6 cm de profundidad los cultivos siguientes para evitar un contacto posicional del herbicida con los cultivos susceptibles.

**Tiempo de reingreso al área tratada:** 24 horas después de aplicado el producto.

En caso que el cultivo o sus subproductos se destinen a la exportación, deberá conocerse el límite máximo de residuos del país destino y observar el período de carencia que corresponda a ese valor de tolerancia.

**COMPATIBILIDAD:**

En pruebas de compatibilidad realizadas a pequeña escala en laboratorio, el producto no ha manifestado incompatibilidad con otros plaguicidas autorizados para los mismos usos, excepto con aquellos de fuerte reacción alcalina. Antes de utilizar en mezcla con otros productos, se debe realizar una prueba a pequeña escala, para evaluar la compatibilidad física y biológica de los componentes y la posible fitotoxicidad para los cultivos.

Evitar la aplicación de **TERBYNE** en mezclas con glifosato sal potásica por posibilidad de compatibilidad física y biológica parcial. Se recomienda su mezcla con glifosato sal dimetilamina o sal monoamónica.

**FITOTOXICIDAD:** No fitotóxico en las condiciones de uso y cultivos indicados.

Puede observarse síntomas leves de fitotoxicidad o reducción del vigor en estadios iniciales del cultivo de legumbres, o cereales de invierno, sobre todo en suelos livianos, el cual es revertido con el crecimiento del cultivo.

**CONSULTE CON UN INGENIERO AGRÓNOMO**

SIPCAM  
ARGENTINA

